



第三卷

圣诞树 下的礼物

特雷西·杨 著
(美) 孟晓兰 译



新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社



第三卷



圣诞树下的礼物

特雷西·杨 著
(美)孟晓兰 译

新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社

图书在版编目(CIP)数据

圣诞树下的礼物 / 特雷西·杨著 ; (美)孟晓兰译. -- 乌鲁木齐 : 新疆美术摄影出版社 : 新疆电子音像出版社, 2016.2
ISBN 978-7-5469-8185-7

I. ①圣… II. ①杨… ②孟… III. ①儿童文学 - 中国 - 美国 - 现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 038792 号



选题策划: 于文胜

责任编辑: 王 琴

责任校对: 王 琴

封面设计: 裴 荣

版式设计: 裴 荣

责任复审: 吴晓霞

责任决审: 于文胜

责任印制: 刘伟煜



- 书 名 圣诞树下的礼物
著 者 特雷西·杨
译 者 (美)孟晓兰
绘 图 穆 晓
出 版 新疆美术摄影出版社 新疆电子音像出版社(www.xjdzyx.com)
地 址 乌鲁木齐市经济技术开发区科技园路5号(邮编 830026)
发 行 全国新华书店
网 购 当当网、京东商城、亚马逊、淘宝网、天猫、读读网、淘宝网·新疆旅游书店
制 版 新疆读读精品网络出版有限公司
印 刷 北京新华印刷有限公司
开 本 880 mm × 1 230 mm 1/32
印 张 5.875
字 数 67 千字
版 次 2016 年 2 月第 1 版
印 次 2016 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5469-8185-7
定 价 18.00 元

网络出版 读读网(www.dudu-book365.com)

网络书店 淘宝网·新疆旅游书店(<http://shop67841187.taobao.com>)

目录



第一章 / 005

第二章 / 023

第三章 / 039

第四章 / 054

第五章 / 068

第六章 / 081

第七章 / 096

第八章 / 113

第九章 / 134

第十章 / 150

第十一章 / 168

“圣诞快乐！”阿丹拉递给拉维尼娅一个包装精美的盒子，“赶快，把它打开！”

拉维尼娅急切地撕开了盒子上的包装纸，盒子里装的是观鸟用的双筒望远镜，拉维尼娅的笑容像一朵花。“太感谢你了，这么好的礼物！需要我帮你收拾碗筷吗？”

大家都已经吃好了圣诞晚餐，手里拿着礼物。

“快看！”丽莎手上拿着一个音乐盒，欣喜若狂，“真的太感谢了！”

“这是艾丹的主意。”说着，阿丹拉转向拉维尼娅，“对了，拉维尼娅，如果你可以帮我收拾碗筷的话，我会非常感激。”

丽莉放下她手中的玻璃球，说：“我也可以帮忙！”
丽莉和拉维尼娅是艾丹和阿丹拉最好的朋友，其他的孩子大部分只是为聚会而来的。

印迪婶婶走过来，接过拉维尼娅手中的盘子，说：“收拾碗筷的事交给我吧，你和你的朋友们快到楼顶去试试你的新望远镜吧！”

“那太好了！”拉维尼娅回身扫了一眼阿丹拉，却发现她脸上露出了不快，拉维尼娅心头一颤。

埃瑞克、安妮、丽莉以及拉维尼娅都爬到了顶层的阳台上。安妮靠在烟囱旁，手上还拿着她的礼物。拉维尼娅顺着安妮的方向看去，发现她正在努力地撕扯包裹在礼盒外面的包装纸。安妮不知道该从哪儿下手，索性把彩色包装纸一股脑儿统统地撕掉，礼品露了出来。

借着下面窗户透出的淡淡灯光，拉维尼娅看见盒子里躺着一个小小的、晶莹透亮的、水印画一般的圣诞装饰品。这个装饰品被串在一条细细的线上，它的形状就像一个舞蹈着的小精灵。

五年以后。

拉维尼娅靠在艾丹家临街的墙上，希望能够挡住从街边传来的喧闹声。孩子们都在悄悄地议论着

艾丹。很长时间没有见到艾丹了，他连阿丹拉的葬礼都没有参加。不知道是谁在悄悄地传播着关于他的流言，说他发疯了。

还好，他们都站得很远，没有人敢接近这所房子。拉维尼娅不理解这些人怎么这么容易就轻信那些流言。他们忘记以前的事情了吗？那些美好的时光？可是她所有的朋友都认为是她发疯了，她竟敢走近这所房子！她已经不再告诉她的朋友：她甚至试着去访问艾丹了！

突然，她听到背后有人说话，她转过身去。

“你敢摸一摸这个疯子住的窗户吗？”

“你先摸！”

一群和她年纪相仿的孩子从街上跑过，看见她，停了下来。

拉维尼娅不想装作和艾丹没有关系，她很讨厌其他人对艾丹怪异的态度。

“你想干什么！”她直视着那个男孩的眼睛，他看上去像是那群孩子的头。

“你一定发疯了，竟敢接近他的家？”

“他，有那么可怕吗？你真的相信那些流言蜚语吗？”拉维尼娅直言不讳地说。

“很长时间没有人见过他了！”

“不是还不到一个月吗？他很悲伤。”

“他疯了。”

“你真的关心吗？如果你真想知道那些白痴们说的话的真假，我告诉你！”

其他的孩子起哄起来：“如果你真的很勇敢，你敢去敲他家的门吗？”

拉维尼娅一点没有犹豫，转过身，走到艾丹家的门前。

一个男孩喊道：“敲啊！敲啊！小女孩，别装了，你害怕了吧！”

“住嘴！”拉维尼娅叫喊起来，重重地拍打着艾丹家的门。

没有声音。没有人回答。拉维尼娅一点也不奇怪，即使她每天都试着接近艾丹，艾丹从来没有给她开过门，他只想自己一个人待着。

拉维尼娅转过身来，街上是空的，孩子们早已跑得无影无踪。就在拉维尼娅动手敲门的一刹那，他们就逃之夭夭了。

第一章

“雨，雨，快点走开，不要再回来！”拉维尼娅呆呆地望着空中飞舞的雨花，小声地说着。她几乎每10秒钟就看一次闹钟，希望它转快一点。现在，她回头瞥了一眼桌上的闹钟：6:30，她抓起被子蒙住了头，希望黑暗可以赶走眼前的烦恼。

6:15分时，厨房里什么东西倒了下来，发出巨大的响声，吵醒了她。原来是那些喜欢早起的姐妹们，为了争抢谁可以第一个拿到煎饼，打碎了一大叠盘子。即使到现在，还可以听见印迪婶婶责骂她们的唠叨声。印迪婶婶早上5点钟起来，忙了半天，刚把厨房的碗具收拾好，现在又被弄得乱七八糟。说句心里话，拉维尼娅一点儿也不明白印迪婶婶为

什么总是要去整理那些餐具，不管印迪婶婶花多大的力气，那些餐具很快又会杂乱无章，不是被孩子们弄乱就是被猫们搞乱。这个世界整个就是一片混乱！拉维尼娅深深地叹了一口气。

拉维尼娅忍不住又看了一眼闹钟：6:31，她不由得又叹了一口气！

连时间都喜欢跟着作对，当你需要它快步飞跑时，它偏就慢慢地磨蹭。为什么当我7:45醒来，上学要迟到了，那个时候的它不慢慢地旋转呢？拉维尼娅觉得时间对她真是不公平！

她又瞥了一眼闹钟：6:32。

这时，听到楼下又轰隆一声响，什么东西砰然倒下了。拉维尼娅从床上跳起来，跑到门边，把门拉开一条缝，朝楼下看。拉维尼娅的房间紧贴着楼梯，可以把楼下的情况看得一清二楚。

隔着门缝看去，客厅里狼藉一片，像是被龙卷风席卷而过，猫们躲在一边，胆战心惊地挤成一团。客厅好像是被一股什么巨大的力量撞击过，而这种力量仍然在积蓄，等待着新的爆发……

突然，书橱砰然倒下，就砸在猫的身边。猫们——五月、白庭和奥雷吓得惊慌失措，四处奔逃。

拉维尼娅马上意识到，她家的大狗哈佛一定吃

了胡椒。现在拉维尼娅明白了哈佛是这一事件的罪魁祸首。哈佛是一条形体非常巨大的狗，它一吃辛辣的东西就会发疯。当它发疯时，如果它想把大门推倒，它也可以做得到。所以这家的人都知道，不能把值钱的东西放在客厅里。

“谁在哈佛的食物里拌了胡椒？”拉维尼娅朝楼下喊去。

这时，一大半人都已经被吵醒了，大家都在抱怨刚才的响声。大人们赶快跑下楼去帮忙收拾。拉维尼娅没有急着去帮忙，每当这种情况发生时，她的任务是逮住那些猫，让它们平静下来，于是她轻轻地走到楼下，去安抚那些猫。差不多花了大人们一个小时的时间才把客厅整理好，把哈佛拴了起来。

当整个宅子平静下来以后，拉维尼娅又回到楼上自己的房间里。她看了看钟：7:30，到起床的时间了。拉维尼娅赶快穿好衣服，走到楼下去吃她的早餐。

她走到餐桌旁，煎饼只剩一个了。她正要伸手去拿，弟弟安德鲁一把就把煎饼抢过去，塞到嘴里跑开了。

安德鲁和她长得很像，两个人都有黑黑的头发，灰眼珠里闪着绿光。但是安德鲁的头发就像刺猬一

样，又直又硬，总是朝天竖着，好像一辈子都没有梳理过。拉维尼娅的头发却像她的玛莎姐姐，软软的，卷卷的，总是蓬松地梳成两条小辫子拖到肩上。

拉维尼娅跑到窗口，对着安德鲁的背影喊到：“下一次，我6点就起床，把所有的煎饼都吃掉！”

安德鲁大声地回应说：“你啊，能7点起来就不错了！”

“我当然可以了，如果有人6点钟在厨房里发出那么大的响声，谁不被吵醒才怪了！”拉维尼娅自言自语地说。

“你们两个人快点，把它切开！”姐姐玛莎递给丽莎和她一人一片面包。

“谢谢！”拉维尼娅把面包一股脑儿塞进嘴里，抓起书包，希望趁人不注意，溜出门去。但是她没有那么幸运。

“拉维尼娅，你去哪儿？”印迪婶婶堵在门口。

“哦，我去学校！”拉维尼娅头也不抬地回答说，想从印迪婶婶旁边绕过去。

“你心里很清楚，你不吃好早饭是不可以离开餐桌的！”

拉维尼娅在心里盘算了一下。是让印迪婶婶生气呢，还是抓紧时间去上学的路上看一下艾丹？

显然后者才是她想要的。拉维尼娅迅速地从印迪婶身旁绕过，飞快地跑出门。但是她还没跑几步，小妹妹丽莎就从后面追上了她。

“丽薇，今天是轮到你带我去上学了！”丽莎一边拼命地跟上拉维尼娅的步伐，一边气喘吁吁地说。

丽莎棕色的头发和蓝绿色的眼睛常常让拉维尼娅想到艾丹。

拉维尼娅呻吟了一下，她太健忘了，每隔一个星期三，她都要送丽莎去上学！但是今天不行，她不可以带着丽莎一起去见艾丹。

“今天不是轮到玛莎送你上学吗？”拉维尼娅明知故问，希望能把丽莎甩掉。

“不是，日历上明明标着是你！”

拉维尼娅叹了一口气，她只能在街转角的地方把丽莎甩掉了。拉维尼娅拉着丽莎的手，一起向学校快步走去。到了71街的转角处，她松开了丽莎的手，自己飞快地跑起来。

“等等，带上我！”丽莎从后面大声喊道。

拉维尼娅装作没听见，她飞快地跑呀跑，希望能把丽莎甩掉。当跑到离艾丹家临近的72街转角的时候，她停下来想喘口气，没想到和从后面紧追

不舍的丽莎撞了个正着。

拉维尼娅顾不上和丽莎解释，径直朝着艾丹家走去。但走了没两步，她停住了，被眼前的景象惊得目瞪口呆。一辆黄色的搬家车就停在艾丹家的门前，一些人正在从车里往外搬东西。

“天哪，新来的人！他们住在鬼屋的隔壁？”丽莎惊叫道。

“什么新来的人？”拉维尼娅愣愣地问。

“新搬来的人！我告诉你一百遍了！”

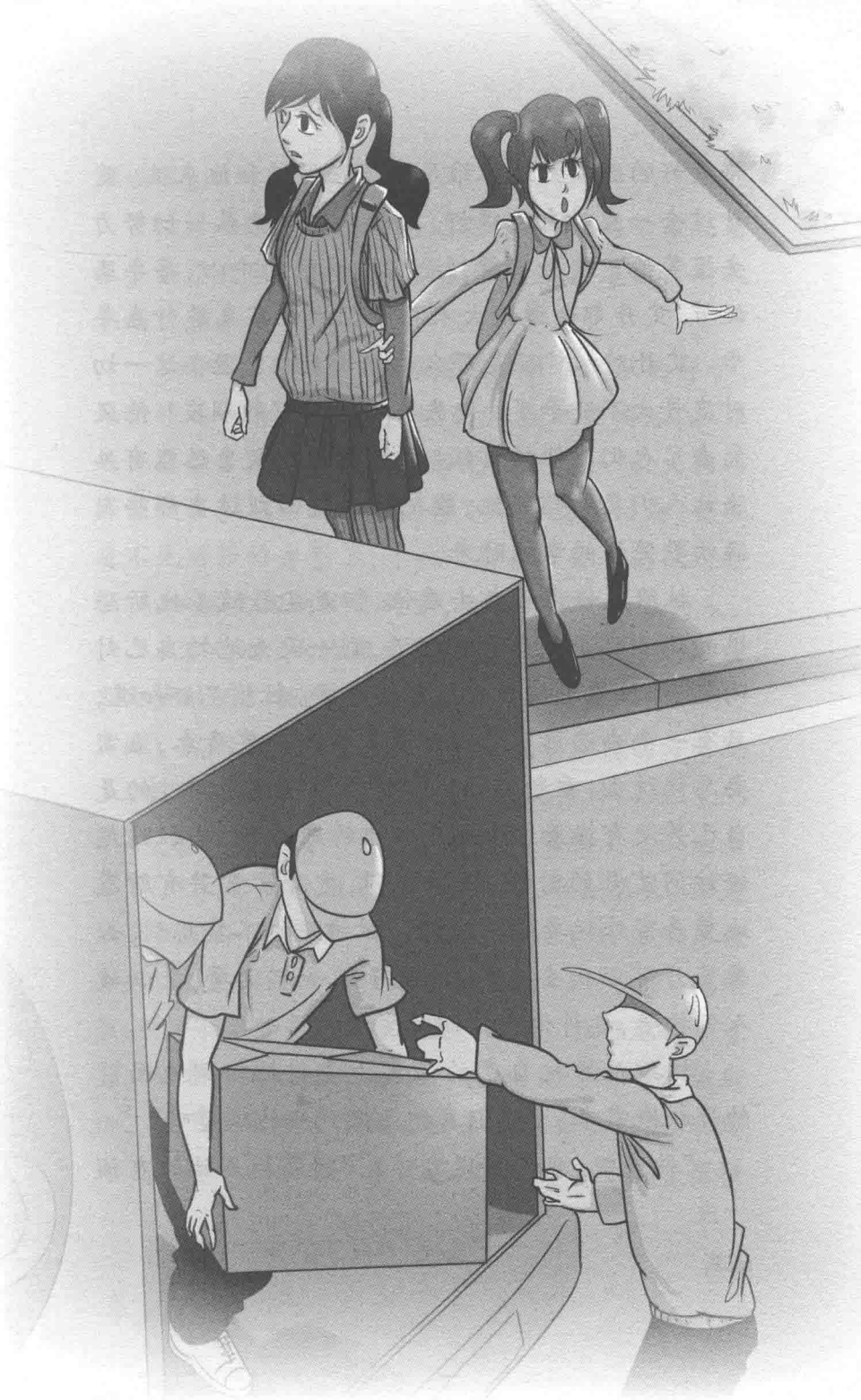
拉维尼娅想起来了，丽莎昨晚告诉过她，艾丹有新的邻居。这时，她才注意到，那些人是往艾丹的邻居家那所明亮的橘黄色房子里搬东西。

“噢，他们是搬到艾丹的隔壁。”拉维尼娅马上换了一种口气。

丽莎奇怪地看着她：“艾丹？没有人再喊那个名字了，他是个疯子。”

是的，没有人再喊艾丹这个名字了。五年前，就在圣诞节前夕的平安夜，艾丹最好的朋友阿丹拉去世了。从那以后，他就一直把自己关在房子里，与所有的朋友都断绝来往。

而且不知从哪儿传出一些流言，说他发疯了。大人们都不信任他了，不让孩子们和他玩。拉维尼



娅最好的朋友知道拉维尼娅还在继续和他来往。艾丹过去一直对自己很好，拉维尼娅愿意尽一切努力去报答他。艾丹家曾经是这个社区的中心，每年圣诞节，艾丹都会邀请大人孩子们到他家来举行嘉年华。艾丹对人曾经是那么的热情无私！现在这一切对艾丹太不公平了！他失去了他最好的朋友！他又失去了人们对他的信任！拉维尼娅希望自己能想办法让人们重新信任他，能把时间拨回到过去那些充满欢歌笑语的幸福时光。

拉维尼娅每天都去看他，但是艾丹随着他所恐惧的死亡日正一天天地接近，则一天天地把自己封闭起来，拉维尼娅担心他无法自拔。拉维尼娅知道，只有一个办法可以让这位长辈重新焕发青春：他需要忘记过去，重新开始！但让拉维尼娅很难过的是自己并没有握着这个起死回生的魔术棒。当拉维尼娅访问艾丹的时候，她注意到，艾丹常常若有所思地望着窗外玩耍的孩子们。拉维尼娅不禁想到，如果艾丹可以出去走走，和孩子们一起玩耍，重新被人们接受，也许他会拾回对生活的信心！

拉维尼娅把自己的注意力重新拉回到她面前的那辆搬家车。“他们真的是搬到他的隔壁吗？”

“快走吧，我们要迟到了！”丽莎拉着她的衣袖

催促道。

拉维尼娅无心去考虑迟到的事，她的脑海里装着很多关于新来的邻居的疑问，但是她知道丽莎对此无动于衷。

“好吧！好吧！”拉维尼娅装作很顺从的样子。她们转过一条又一条街，过了 75 街的转角后，拉维尼娅耍赖了。她转身就往回跑，几乎被一条大狗给绊倒。当她跑回到 72 街，停下来转身朝后看，已经看不见丽莎的身影了，才放下心来。她不得不这样狠心，她需要回到艾丹的家，去了解那些新来的人。

正在这时，她的朋友吉米出现了。看见了她，吉米大声喊道：“丽薇，快点儿！离上课只有 5 分钟了，快跑！我们学校门口见！”说着，就朝学校的方向跑去。拉维尼娅看了一眼手表，吉米说得对，已经 7:55 分了，来不及去艾丹家了。拉维尼娅脑子飞快地盘算了一下，如果她顺着大街去学校，路会很长。但是如果她冒一点儿险，从眼前这家人家的后院穿过去，路就会短很多。拉维尼娅掏出一个硬币，抛起来，硬币掉在地上，反面朝上。好吧！拉维尼娅决定了。她朝四周迅速地看了一眼，确定没有人注意到她，便飞快地爬上了她面前第一栋房子的栏杆，跳到了拉迪尔小姐的院子里。然后，顾不上院子里被